

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 21 (1883)  
**Heft:** 25

**Artikel:** La cabra dè Mourtzi  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-187737>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

elle aurait voulu donner sa vie. A ceux qui lui reprochent de n'avoir pas rempli sa tâche, de ne s'être ni dévouée, ni sacrifiée, elle est en droit de répondre avec colère : Oubliez-vous donc que toutes les joies m'ont été refusées ?

Ce vilain mot d'égoïste qu'on lui jette si légèrement à la tête, elle le mérite moins que beaucoup de mères de famille qui n'aspirent à rien de plus qu'à chérir leurs enfants. Les quelques êtres à qui la vieille fille a fait du bien ne sont pas la chair de sa chair ; ce n'est pas elle qu'elle aime en eux : ses bienfaits sont de tous les bienfaits, peut-être, ceux qui touchent de plus près au désintéressement. Hors de là, est-il juste de lui reprocher certaines préoccupations d'elle-même, certaines tendresses que la solitude a nécessairement engendrées, et qu'elle eût été heureuse de prodiguer, si on l'avait voulu, à des êtres adorés ?

Au nom du bon Dieu qui voit tout et sait tout, ne maudissons personne, nous qui ne voyons et ne savons rien.

Il y a de vieux garçons qui, comme oncles ou comme frères, ont été la providence de leur famille, et ils ont bien fait, ceux-là, de ne pas se marier. Beaucoup de vieilles filles, tantes ou sœurs, ont été dans le même cas. Cette réserve faite, on ne pourrait en bonne justice accuser les vieilles filles, — à qui toutes les fêtes de ce monde sont refusées, — sans lancer à plus juste titre l'anathème contre les vieux garçons qui, dispensés de toutes les charges, s'associent à toutes les joies.

#### La cabra de Mourtzi.

Dè tot temps lài a z'u dài z'héros su la terra ; pas dài zéros ein tschiffra ; mâ dài z'héros dè coradzo que n'aviont pas poaire dè cresenà et dè sè branquà contrè quoi que sâi. Vo vo rassoveni bin dào râi Dâvi, quand n'étai qu'on petit bovâiron, mâ on tot fin po accouli lè pierres, coumeint l'astiquâ lo gros patapoufe dè Goliâ, que volliâvè tot frézâ ! Et Gueliaumo Tet, coumeint diablio remotsâ clia route dè Guieslai, rappoo à la bâclire, et que lài fe bin vairè qu'on simplio pâysan n'a pas poaire dè sè rebiffâ contrè on pétaquin coumeint li ! Et Vinquiérière à Simpaque ! L'est veré que lài laissâ sa pé ; mâ adé est-te que sauvâ lè petits cantons. Et Gâbi, dè Treycovagnès, à la bataille de St-Dzaquiè, avoué son meion ! Et lo grand Napoléon, qu'avai bio étré petit, mâ qu'étai on crâno bougrou ; coumeint tè tra-vaissâ la Mollombaz su lo pont d'Arcoula ein teneint on guidon dè vortigeu à la man, que cein baillâ lo traque ài z'Autrichiens, que furont vouistâ à pliata-coutera ! Et tant d'autre, et tant d'autre !

Ora, se y'ein a tant z'u dè crâno permî lè dzeins, crâidè-vo que n'y ein aussè pas z'u assebin permî lè bêtés ? Ah ! s'on savai tota l'histoire dâi lions, dâi tigres, ào bin mèmameint dâi coitrons et dâi tétes dè maillet, su bin sù qu'on ein trovérâi dâi tot terriblio, dâi vretablio z'héros. Mè seimbiè que y'é dza z'ao z'u oïu derè que 'na dzenelhie avai prâi on renâ, mâ ne sè pas lè détâ. Mâ onna balla conduite, l'est clia de la cabra dè Mourtzi.

Clia brâva bête, qu'étai à Dzaquiè Louis Béday, étai onna né tota tranquilla dein se n'éboiton, que

le ne peinsâvè à rein dâo tot, quand tot d'on coup l'out rebenâ que dévant. C'étai on lão que n'avai pas soupâ, que verounâvè perquie po sè tsertsi cauquie pedance, et que reluquâvè la tschivra. A fooce fomeassi déveron la porta, lo tornet sè verâ et vouaiquie la porta tota écalabräïe, que la crouïe bête sè trovâ ein face dè la pourra biquetta que ne sè cheintâi pas à noce et que ve lo moment iô l'allâvè garni lo pétro ào chenapan dè l'ao. Ma fai, quand le ve lo dandzi, le sè peinsâ : n'ia pas ! faut vaincre ou mourri ! et à l'avi que lo lão lâi allâvè châotâ su lo casaquin, la tchivra, ein dzevateint, trait pè bounheu son lin que tegnai à 'na boclie, sè revirè asse râi qu'on einludzo coumeint po férè : à qui, ami ! avoué lo lão, prein se n'embryâite, châotè à pi djeints, que le cambè lo lão, et sè trâovè frou. Mâ ein châoteint, lo bet dè son lin que lài étai restâ ào cou sè crotse à la porta, que sè clia, et vouaiquie la vermena dè lão que sè trâovè eincoffrâ et tot à novion.

Ma fai, quand Dzaquiè Louis Béday a vu sa tchivra que dévant, ne savai pas què sè derè ; n'est què quand l'a volliu la reinfatâ dedein que l'a z'u lo fin mot de l'afférè. Adon n'a pas fê tant d'histoire ; l'a criâ on part dè vesins et l'ont bintout z'u fê lo compto ào lão, que l'ont einrubanâ po allâ démandâ la conferta. Et l'est dinsè que clia brâva tchivra a assebin délivrâ lè z'éboitons dè Mourtzi d'on tyran, et d'on tot crouïe.

#### Le coffret mystérieux.

##### VII.

Deux jours après cette pathétique reconnaissance, un domestique portant la livrée du comte de Villiers, remettait à M. Danglard un pli de la part d'Edmond, qui remerciait le maire de Beauval de ses gracieux procédés, et, de nouveau, s'excusait des écarts indiscrets de son panama. Un billet de mille francs était joint à la lettre, avec prière à Mlle Danglard de le distribuer à ses pauvres.

« Chaque année, disait Edmond en terminant, chaque année, au 1<sup>er</sup> septembre, je remettrai pareille somme entre les mains de mademoiselle votre fille, avec pareille destination, l'expérience m'ayant démontré qu'un chapeau de mille francs est une ridicule superfluité qui ne sert même pas de talisman contre les soupçons d'un garde-champêtre. »

Cette histoire n'est pas un roman, et cependant elle menace de finir par un mariage. Dans notre existence, n'entre-t-il pas toujours un peu de romanesque ?

Les deux familles de Villiers et Danglard se lièrent naturellement d'une étroite amitié : les deux pères se faisant, en hommes du monde, des concessions mutuelles sur le terrain brûlant de la politique, le soi-disant château de la *Charmeuse* et la véritable demeure nobiliaire des environs se donnèrent franchement la main.

Edmond et Angèle apprirent à se connaître et à s'estimer mutuellement.

Au printemps suivant, leur mariage fut célébré dans le modeste petit sanctuaire de Beauval.

En rentrant chez eux, après la bénédiction nuptiale, Edmond offrit à sa femme une charmante corbeille faite de jons finement tressés et coquettement rehaussée de rubans et de fleurs.

— C'est votre corbeille de noce, lui dit-il, transformation dernière du magnifique panama auquel je dois tout mon bonheur.